

L' Ambassade de la République tchèque en France invite tous ceux qui aiment la langue et la culture tchèques à participer au Prix Václav Černý



concours de langue et de civilisation tchèques XVe édition.

# PRIX VÁCLAV ČERNÝ

Créé en 1995 et destiné à tous les étudiants intéressés par la langue et la civilisation tchèques, le concours a pour but de soutenir et promouvoir l'enseignement du tchèque en France. Le prix porte le nom d'un personnage éminent de la culture tchèque, critique littéraire, écrivain, traducteur et grand ami de la France : Václav Černý.

Deux catégories sont ouvertes:

## I. Thèse de doctorat

Sont admis à prendre part au concours dans la catégorie I tous les chercheurs inscrits dans un établissement de l'enseignement supérieur français.

Pour l'année académique 2011/2012 le prix récompense une thèse de doctorat de 300 pages au minimum. Peuvent concourir les candidats qui ont soutenu au cours des années civiles 2009, 2010 et 2011 leur thèse de doctorat en sciences humaines et sociales à l'université, ou leur mémoire de fin d'études d'IEP, sur un sujet concernant l'histoire tchécoslovaque ou la civilisation tchèque en général et qui ont obtenu au moins la mention bien. Les candidats devront fournir un exemplaire de leur travail ainsi qu'une attestation de soutenance avec leur mention (ou leur note, égale ou supérieure à 14) ainsi que le nom du directeur de thèse.

Premier prix dans la catégorie I :  
**750 €\***

Second prix dans la catégorie I :  
**500 €\***

## II. Traduction

Cette catégorie est ouverte à tous les citoyens français de moins de 35 ans Elle consiste à traduire un texte littéraire tchèque non traduit jusqu'ici, selon le choix du candidat. Il est exigé une traduction de 20 000 caractères au minimum. Les candidats sont priés de ne pas mettre leur nom sur leur travail.

Premier prix dans la catégorie II :  
**350 €\***

Deuxième prix dans la catégorie II :  
**250 €\***

Troisième prix dans la catégorie II :  
**150 €\***

Václav Černý est un vrai symbole du courage, un homme qui ne renonce pas, qui comprend et assume pleinement toutes ses responsabilités. Membre actif de la résistance sous le régime nazi, il est arrêté par la Gestapo, puis dans les années cinquante, il est victime de la persécution du régime communiste. A cause de son non-conformisme affiché, il doit quitter à plusieurs reprises l'Université Charles à Prague et ses publications sont interdites. En 1977 il signe la Charte 77. Avec Pavel Tigrid et Václav Havel, il est considéré comme l'un des plus grands combattants contre le régime communiste.



La XVe édition du Prix Václav Černý est soutenue par la Région de Hradec Králové.

Les participants au Prix Václav Černý sont priés de faire parvenir leur travail avec leurs coordonnées (nom, adresse, numéro de téléphone) au Service culturel de l'Ambassade de la République tchèque, 15, Av. Charles Floquet, 75007 Paris, avant le 28 février 2012.

Les travaux seront évalués par un jury composé d'enseignants des établissements d'enseignement supérieur français et de membres nommés par l'Ambassadeur de la République tchèque en France. A défaut de travaux satisfai-

sants, il est possible de ne pas attribuer le prix, de le diviser entre plusieurs candidats ou de le discerner dans une autre catégorie.

La remise des prix aura lieu à l'Ambassade de la République tchèque en France.

Pour des informations plus détaillées vous pouvez également appeler au 01.40.65.13.03.